Traducción al español

Conversaciones telefónicas de Dan Holt con el Dr. Peter Beter

Los tiempos corresponden a la grabación completa. Los corchetes indican palabras difíciles de distinguir.

Grabación completa · 33:16

Primera llamada

00:05–11:12

00:05	**Dr. Beter**	¿Diga?
00:06	**Dan Holt**	Hola, ¿hablo con el doctor Beter? Soy Dan Holt, de Creswell, Oregón. Del Dan Holt Tape Service.
00:12	**Dr. Beter**	Sí.
00:13	**Dan Holt**	Usted me dio su número de teléfono.
00:14	**Dr. Beter**	Claro. ¿Cómo estás?
00:16	**Dan Holt**	Muy bien.
00:17	**Dr. Beter**	Bien. ¿Qué tal el negocio?
00:20	**Dan Holt**	Muy bien.
00:21	**Dr. Beter**	Bien.
00:21	**Dan Holt**	Bueno, no tan bien. Creo que desde la última vez que supe de usted solo hemos vendido unas tres cintas y alquilado unas seis o nueve, algo así.
00:33	**Dr. Beter**	Sí, bueno, la gente… Hoy en día hay que ser de una pasta especial para querer escuchar la verdad.
00:38	**Dan Holt**	Sí, eso parece.
00:39	**Dr. Beter**	Así es, así es. ¿Qué tal las cosas por ahí?
00:41	**Dan Holt**	Ah, bastante bien.
00:42	**Dr. Beter**	¿Qué tal el tiempo?
00:44	**Dan Holt**	Bueno, por ahora hace buen tiempo.
00:46	**Dr. Beter**	Ajá.
00:47	**Dan Holt**	¿Y qué tal por allá? Creo que ayer estábamos a unos ochenta grados o algo así.
00:50	**Dr. Beter**	¡Dios mío! Aquí hace frío y está todo mojado.
00:52	**Dan Holt**	Ah, ¿sí?

Primera llamada

00:53	**Dr. Beter**	Sí.
00:54	**Dan Holt**	Vaya. La voz le suena un poco distinta. ¿Es que…?
00:57	**Dr. Beter**	Llevo como una hora hablando por teléfono.
00:59	**Dan Holt**	Ah, ¿es por eso?
01:01	**Dr. Beter**	Sí, claro. Ya sabes, toda esta gente que me llama.
01:03	**Dan Holt**	Ah, hubo un hombre que me llamó, o que me escribió, y quería saber si le parecía bien que diera su número de teléfono, porque…
01:09	**Dr. Beter**	No, no des mi número de teléfono.
01:11	**Dan Holt**	Entonces no lo daré.
01:12	**Dr. Beter**	Ahora me duele la garganta y aquí todo el mundo está resfriado. Está lloviendo, hace frío y hay mucha humedad.
01:17	**Dan Holt**	De acuerdo, entonces no lo daré.
01:18	**Dr. Beter**	Está terrible [inaudible] aquí.
01:20	**Dan Holt**	De acuerdo. En fin, me gustaría grabar esto y hacerle unas preguntas hoy, si no le importa.
01:30	**Dr. Beter**	Vaya, si acabo de colgar después de una entrevista por teléfono. ¿De qué se trata?
01:34	**Dan Holt**	Bueno, quería preguntarle si sabía algo más de aquella explosión en Rusia.
01:41	**Dr. Beter**	Ah, no. Mira, Dan, ya no sé nada de todo eso porque he vuelto a ejercer de abogado, que era mi profesión.
01:51	**Dan Holt**	Ah.
01:52	**Dr. Beter**	Y también me ocupo de asuntos económicos. A eso me dedico ahora, Dan.
01:56	**Dan Holt**	Entendido.
01:56	**Dr. Beter**	Quiero decir que ahora lo único que hacen mis contactos es pasarme información de inteligencia económica.
02:04	**Dan Holt**	Ah, entiendo. ¿Solo sobre la situación económica, entonces?
02:08	**Dr. Beter**	Exacto. Ahora solo hablo de eso.
02:10	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo.
02:11	**Dr. Beter**	Porque no tengo tiempo de hacer nada más, ¿sabes? Tengo que ganarme la vida, hijo.
02:17	**Dan Holt**	Sí. Bueno, es verdad. Todos tenemos que hacerlo.
02:19	**Dr. Beter**	Tengo tres hijos y una buena esposa.
02:22	**Dan Holt**	Sí.

02:23	**Dr. Beter**	Así que tengo que hacerlo. He invertido diez años de mi vida y mi dinero en intentar informar a la gente de Estados Unidos. Y bueno, ya sabes, la gente tiene sus propios problemas.
02:34	**Dan Holt**	Bueno, algunos sí, pero hay otros que siguen interesados.
02:37	**Dr. Beter**	Sí, lo sé. Lo noto por las cartas que recibo.
02:39	**Dan Holt**	Sí, solo me preguntaba si, ya sabe...
02:41	**Dr. Beter**	¿No lees el Wisconsin Report?
02:44	**Dan Holt**	No, solo leí aquel artículo.
02:46	**Dr. Beter**	Pues ahí publico un artículo cada mes.
02:49	**Dan Holt**	Ah, entonces uno puede suscribirse, ¿no?
02:52	**Dr. Beter**	Bueno, solo cuesta unos diez dólares al año.
02:54	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo. No lo sabía. Creía que solo habían publicado aquel artículo.
02:58	**Dr. Beter**	No, publican uno cada mes. Y entretanto aprovechan... Transcriben mis antiguos programas de radio.
03:09	**Dan Holt**	Ah, no sabía que tenía... De acuerdo.
03:11	**Dr. Beter**	Te convendría escribir al Wisconsin Report, Dan.
03:15	**Dan Holt**	Ah, yo tengo un par de grabaciones de reportajes radiofónicos que se emitieron en California hace mucho, sobre los Rockefeller.
03:22	**Dr. Beter**	Pues eso es lo que hacen. Están transcribiendo todas esas viejas cintas mías, las de las emisiones de radio.
03:29	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo.
03:30	**Dr. Beter**	Y están recibiendo cientos de guiones de todo el país.
03:34	**Dan Holt**	Ah, ¿para el periódico?
03:36	**Dr. Beter**	Claro.
03:37	**Dan Holt**	Ah, bien. Entendido.
03:39	**Dr. Beter**	Y ella también vende las transcripciones de los Audio Letters, de los números anteriores.
03:44	**Dan Holt**	Entiendo. De acuerdo.
03:46	**Dr. Beter**	Deberías ponerte en contacto con ella, Dan.
03:48	**Dan Holt**	Pues sí, supongo. Todavía tengo el periódico. Puedo sacar de allí la dirección.
03:51	**Dr. Beter**	Sí, apartado postal 45.
03:54	**Dan Holt**	Apartado postal 45.
03:56	**Dr. Beter**	Sí, Brookfield, Wisconsin. Cinco, tres, cero, cinco, algo así. Cinco, tres, cero, cinco, algo así.

04:05	**Dan Holt**	Cinco, tres, cero, cinco, sí. Bueno, puedo consultarlo.
04:10	**Dr. Beter**	[Inaudible], Dan. Sí, es cinco, tres, cero, [inaudible], Brookfield, Wisconsin.
04:24	**Dan Holt**	De acuerdo.
04:25	**Dr. Beter**	Y pon simplemente Virginia Meves. M-E-V-E-S. Y ahora…
04:29	**Dan Holt**	¿Virginia qué?
04:31	**Dr. Beter**	M-E-V-E-S. Meves.
04:33	**Dan Holt**	Virginia Meves.
04:35	**Dr. Beter**	Es la editora.
04:37	**Dan Holt**	Ah.
04:38	**Dr. Beter**	Y dile que quieres algunos números anteriores, porque ahora está publicando una entrevista que hice con [nombre inaudible] Bentley en Charleston, Virginia Occidental.
04:46	**Dan Holt**	De acuerdo. ¿Desde cuándo publican sus…?
04:48	**Dr. Beter**	¡Por Dios, desde que dejé de hacer el Audio Letter!
04:51	**Dan Holt**	Ah. ¿Casi desde entonces?
04:54	**Dr. Beter**	Oh, sí. Ella ha ido reuniendo esas grabaciones que hizo la gente. Algunas mujeres dijeron que las tenían, también hay hombres que las tienen. Son entrevistas que me hicieron en emisoras de todo el país.
05:06	**Dan Holt**	Sí, yo tengo dos de esas grabaciones, de las emisoras de California de aquí abajo.
05:11	**Dr. Beter**	Bueno, llega a un acuerdo con Virginia Meves. Tal vez te pague por ellas.
05:14	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo. También quería preguntarle algo. Hay varias personas que siguen con mucho interés cualquier información que puedan conseguir. ¿Conoce a alguien que pudiera dar siquiera información básica de inteligencia sobre algunas cosas que están pasando ahora mismo? Por ejemplo, los transbordadores espaciales y, bueno, lo de Rajneesh [inaudible] y cosas así.
05:39	**Dr. Beter**	Ojalá pudiera decírtelo, Dan, pero estoy totalmente al margen de eso.
05:43	**Dan Holt**	Quiero decir, ¿conoce a alguien que tal vez pudiera, que no pidiera mucho dinero, que pudiera…? Alguien a quien simplemente le importara, ya sabe, la gente de este país.
05:51	**Dr. Beter**	Pues no conozco a nadie. Y ahora han hecho callar a todos mis contactos…
05:59	**Dan Holt**	Ah.

06:00	**Dr. Beter**	…sobre cuestiones de seguridad nacional, porque me contaban demasiadas verdades.
06:06	**Dan Holt**	Sí, ¿no decía usted que tenían ese nuevo, eh, sistema de seguridad real…?
06:11	**Dr. Beter**	Ajá.
06:13	**Dan Holt**	Bueno, en fin, que no se daba a conocer ninguna información…
06:17	**Dr. Beter**	Exacto.
06:17	**Dan Holt**	Solo unas pocas personas, y nada más.
06:19	**Dr. Beter**	Exactamente. Ya le he contado a todo el mundo lo que está pasando. Esas cintas siguen tan vigentes como el primer día. Bueno, creo que en algunas aún llevo cinco o seis años de adelanto.
06:29	**Dan Holt**	Ah, sí. Todavía hay cosas que ni siquiera han salido en las noticias.
06:32	**Dr. Beter**	Claro que sí, Dan.
06:33	**Dan Holt**	Otra cosa, ¿tuvo alguna vez imágenes o algún tipo de información sobre los autómatas sintéticos o los robots?
06:41	**Dr. Beter**	Sí, teníamos pruebas de sobra. No lo habría incluido en las cintas [inaudible]. Ya se devolvió todo. Me dejaron verlo.
06:49	**Dan Holt**	Ah, ¿pero ahora mismo no tiene nada?
06:51	**Dr. Beter**	Ahora no. Lo devolví.
06:53	**Dan Holt**	Ah.
06:54	**Dr. Beter**	Tuve que desprenderme de todo aquello.
06:55	**Dan Holt**	Ah.
06:56	**Dr. Beter**	Oye, tú quieres que siga vivo, ¿no?
06:59	**Dan Holt**	Sí.
07:00	**Dr. Beter**	Pues estuve a punto de morir.
07:04	**Dan Holt**	Sí, me doy cuenta. Probablemente todo el que se mete en eso, ya sabe, en dar información…
07:10	**Dr. Beter**	Sí. Si hubieran podido comprar todas las cintas que tenía la gente, lo habrían hecho. Pero están esparcidas como plumas al viento y ya no pueden recuperarlas. Así que lo que van a hacer es, sencillamente, negar todo lo que se dice en ellas.
07:24	**Dan Holt**	Ah. ¿Y qué hicieron? ¿Solo lo amenazaron?
07:26	**Dr. Beter**	Claro.
07:28	**Dan Holt**	Ah.
07:28	**Dr. Beter**	A mis tres hijos.
07:30	**Dan Holt**	Mmm. Ah, entiendo.

07:36	**Dr. Beter**	Pero eso ya pasó, ¿sabes?
07:39	**Dan Holt**	Sí. Aun así, ojalá pudiéramos encontrar alguna información. ¿No recuerda nada más sobre los autómatas aparte de lo que ya contó?
07:47	**Dr. Beter**	No.
07:47	**Dan Holt**	Dijo usted que están hechos como de vaca… que tomaban partes de vacas o algo por el estilo y…
07:53	**Dr. Beter**	No, ya ni siquiera hacen eso.
07:55	**Dan Holt**	Ah, ¿sí?
07:56	**Dr. Beter**	Están muy adelantados.
07:56	**Dan Holt**	Bueno, ¿ahora los hacen solo de material sintético?
07:59	**Dr. Beter**	Sí.
08:00	**Dan Holt**	¿Sin ninguna parte de vaca?
08:02	**Dr. Beter**	No, ya no. Todo eso es cosa del pasado.
08:03	**Dan Holt**	¿Así era como los hacían al principio?
08:04	**Dr. Beter**	Así se hacía antes.
08:06	**Dan Holt**	Me he fijado en que, cuando uno mira a Reagan, de vez en cuando cambian las arrugas de su cara. Un día tiene arrugas en un sitio y unos meses después las tiene en otro.
08:17	**Dr. Beter**	Hay mucha gente por ahí.
08:20	**Dan Holt**	¿Mondale y Ferraro son los dos autómatas?
08:23	**Dr. Beter**	La verdad, no lo sé.
08:24	**Dan Holt**	¿No lo sabe?
08:25	**Dr. Beter**	De verdad que no lo sé. Ya han pasado dos o tres años desde que daba a conocer esas cosas. Pisaba terreno peligroso, hermano.
08:32	**Dan Holt**	Sí. No me importaría ocupar ese puesto si, bueno, si encontrara a alguien que tuviera información.
08:41	**Dr. Beter**	Sí, pero ya no queda ninguno en activo. Es que estaban en el gobierno.
08:46	**Dan Holt**	¿No queda siquiera alguien, no sé, como el conserje, que pudiera saber aunque fuera un par de cosas?
08:51	**Dr. Beter**	Qué va, Dan. De ninguna manera. Se acabó todo eso.
08:54	**Dan Holt**	Ah. No me había dado cuenta.
08:56	**Dr. Beter**	Estuvimos de acuerdo en eso.
08:58	**Dan Holt**	Ah.
08:58	**Dr. Beter**	No nos quedaba otra.

09:00	**Dan Holt**	Mmm.
09:01	**Dr. Beter**	Dijeron: «Menos mal que no se te oyó en el mundo entero».
09:05	**Dan Holt**	Mmm.
09:06	**Dr. Beter**	Se limitaron a ridiculizarme. A ti también te ridiculizarían, ¿sabes? Es lo peor del mundo.
09:11	**Dan Holt**	Bueno, yo no diría eso. Hay… quiero decir, hay cosas peores. A todos los que conozco que cuentan lo que pasa con esa conspiración los ridiculizan.
09:25	**Dr. Beter**	Cierto.
09:26	**Dan Holt**	En los medios de comunicación no paran de decir toda clase de cosas malas sobre ellos, que no dicen la verdad y todo eso.
09:34	**Dr. Beter**	Sí. Bueno, Dan, estoy a punto de quedarme sin voz.
09:37	**Dan Holt**	De acuerdo.
09:38	**Dr. Beter**	Me he pasado una hora con esa maldita entrevista. Si has estado intentando llamarme, ya sabes por qué estaba ocupada mi línea.
09:43	**Dan Holt**	Solo lo intenté una vez.
09:44	**Dr. Beter**	¡Dios mío! Ha ido fatal.
09:46	**Dan Holt**	Ah. Solo quería hacerle… quería hacerle una última pregunta.
09:50	**Dr. Beter**	Claro.
09:51	**Dan Holt**	En la revista de Jack Chick, Double-Cross, él dijo que…
09:54	**Dr. Beter**	¿Quién?
09:55	**Dan Holt**	Jack Chick.
09:57	**Dr. Beter**	Jack. Ah, sí.
09:58	**Dan Holt**	En Double-Cross dijo que usted era católico romano. ¿Es así?
10:02	**Dr. Beter**	Sí.
10:03	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo.
10:04	**Dr. Beter**	Maronita.
10:05	**Dan Holt**	¿Maronita? ¿Qué es eso?
10:07	**Dr. Beter**	Es libanés. En el Líbano tenemos una Iglesia maronita, ¿sabes? Forma parte del rito oriental de la Iglesia católica.
10:14	**Dan Holt**	¿Forma parte de la Iglesia católica romana tal como se la conoce generalmente?
10:18	**Dr. Beter**	Bueno, forma parte de la Iglesia católica. No pertenecemos a la Iglesia católica romana.
10:22	**Dan Holt**	Ah, entiendo. Pero de la romana no…

10:24	**Dr. Beter**	No, somos del rito oriental de la Iglesia católica.
10:29	**Dan Holt**	Entendido, porque la...
10:30	**Dr. Beter**	Bueno, somos más antiguos que la Iglesia católica.
10:32	**Dan Holt**	La Iglesia católica romana es de la que se habla en el capítulo 17 del Apocalipsis, ya sabe, la que se sienta sobre siete colinas y tiene a todos bajo su control.
10:41	**Dr. Beter**	Sí... no, somos más antiguos que eso.
10:43	**Dan Holt**	De acuerdo, bueno...
10:45	**Dr. Beter**	Somos maronitas, ¿sabes?
10:46	**Dan Holt**	De acuerdo.
10:47	**Dr. Beter**	No es la Iglesia católica romana. Sencillamente estamos vinculados a la Iglesia católica, ¿entiendes?
10:55	**Dan Holt**	De acuerdo. Eso es lo que necesitaba aclarar. Creo que ya le hice casi todas las preguntas que tenía. Bueno, será mejor que lo deje descansar la voz.
11:03	**Dr. Beter**	Oh, lo siento.
11:04	**Dan Holt**	Muchas gracias por...
11:05	**Dr. Beter**	Sí, y llámame en otra ocasión.
11:07	**Dan Holt**	De acuerdo.
11:08	**Dr. Beter**	Y buena suerte, viejo amigo.
11:09	**Dan Holt**	De acuerdo. Muchas gracias.
11:11	**Dr. Beter**	Hasta luego.

Segunda llamada

11:42–19:59

11:42	**Dr. Beter**	¿Diga?
11:43	**Dan Holt**	Hola, ¿doctor Beter?
11:44	**Dr. Beter**	[Inaudible].
11:45	**Dan Holt**	Soy otra vez el del Dan Holt Tape Service de Creswell, Oregón. Hace bastante que no lo llamo. Pensé en llamarlo a ver si había alguna novedad.
11:54	**Dr. Beter**	No te oigo.
11:55	**Dan Holt**	Soy el del Dan Holt Tape Service, el de Creswell, Oregón.
11:58	**Dr. Beter**	Ah, sí. Sí, antes no te oí.
12:00	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo. Quería saber cómo le va. Hace bastante que no tengo noticias suyas.
12:06	**Dr. Beter**	Vaya, creo que te mandé una carta hace algún tiempo.
12:09	**Dan Holt**	Sí. Últimamente no ha habido mucho movimiento con las cintas, pero el otro día sí recibí un par de llamadas. La gente preguntaba por usted, si seguía vivo y esas cosas.
12:20	**Dr. Beter**	Sí, claro.
12:21	**Dan Holt**	Está Robert Dean, que tiene un programa de entrevistas en Toronto, Ontario.
12:27	**Dr. Beter**	¿Robert Dean?
12:28	**Dan Holt**	Sí. Dice que ya lo ha llamado antes.
12:30	**Dr. Beter**	¿Ah, sí?
12:31	**Dan Holt**	Sí. Creo que en otra ocasión le pidió que participara en un programa, pero solo quería saber si tenía información de actualidad o algo así. También me habló de una tal Mae Brussell, de Los Ángeles, y de un tal Sherman Skolnick que hace un poco lo que hacía usted, aunque con menos información de la que tenía usted.
12:56	**Dr. Beter**	Sí.
12:58	**Dan Holt**	En fin, quería saber si podría ponerse en contacto con usted y le di su dirección. Usted [inaudible] mencionó que no quería que diera su número de teléfono, así que…
13:05	**Dr. Beter**	¿De quién estás hablando ahora, Dan?
13:08	**Dan Holt**	De ese Robert Dean.
13:10	**Dr. Beter**	¿Dónde está?
13:11	**Dan Holt**	En Toronto, Ontario.

13:14	**Dr. Beter**	Pues, que yo sepa, nunca me ha llamado.
13:16	**Dan Holt**	Bueno, fue hace años. También hay un hombre llamado Sal Princiotta que trabaja para el Alan Stang Report y quería saber si usted podía orientarlo sobre inversiones. Creo que se dedica al negocio de las monedas de oro y cosas por el estilo.
13:38	**Dr. Beter**	¿Y dónde está, Dan?
13:39	**Dan Holt**	En Redondo Beach, California.
13:42	**Dr. Beter**	Ajá. Bueno, no tengo noticia de que me haya llamado. Quiero decir, [inaudible] nunca dijo tal cosa. Ya sabes, he pasado casi todo el tiempo en el extranjero.
13:49	**Dan Holt**	Sí. Acaba de volver, ¿verdad?
13:52	**Dr. Beter**	Bueno, el martes vuelvo a salir.
13:54	**Dan Holt**	¿Al Líbano?
13:55	**Dr. Beter**	Ah, no, voy a Europa, ¿sabes? Yo [inaudible] hospitales privados.
14:02	**Dan Holt**	Ah, entiendo.
14:03	**Dr. Beter**	Y también en Inglaterra, ¿sabes?
14:05	**Dan Holt**	Ajá.
14:06	**Dr. Beter**	Y trabajo en negocios de oro y cosas así.
14:11	**Dan Holt**	Ah.
14:12	**Dr. Beter**	Quiero decir que todavía me llega información de mis fuentes internas, Dan, ¿sabes?
14:17	**Dan Holt**	Ah, sobre cuestiones financieras, ¿verdad?
14:20	**Dr. Beter**	Oh, sobre todo, ¿sabes?
14:22	**Dan Holt**	Ah, ¿sí?
14:22	**Dr. Beter**	Sí, pero no hago nada. Lo único que hago es escribir unas notas breves para Virginia Meves, para el Wisconsin Report.
14:29	**Dan Holt**	Entiendo. Y no... no da a conocer nada más, ¿verdad?
14:33	**Dr. Beter**	No, no. Aunque sí tengo algunos clientes selectos, ¿sabes? Les cobro honorarios por conseguirles información sobre inversiones y cosas de ese tipo, Dan.
14:43	**Dan Holt**	Entiendo. De acuerdo.
14:45	**Dr. Beter**	Pero no he oído hablar de esa gente. Y Mae Brussell, ¿todavía sigue en activo?
14:49	**Dan Holt**	Sí, por lo visto. Ha oído hablar de ella, ¿verdad?
14:51	**Dr. Beter**	Sí, hace mucho.
14:53	**Dan Holt**	Ajá.

14:55	**Dr. Beter**	¿Y el otro de quien hablabas?
14:58	**Dan Holt**	Bueno, tiene un programa de entrevistas. Dice que a sus oyentes les interesaba mucho. Creo que ya ha puesto sus cintas en la radio de Toronto.
15:09	**Dr. Beter**	¿Hace dos años?
15:11	**Dan Holt**	Bueno, creo que incluso hace poco. Y hay personas que le han estado preguntando por usted, si sigue vivo o qué le pasó.
15:20	**Dr. Beter**	Bueno, después de cinco infartos, ya sabes, Dan…
15:23	**Dan Holt**	Sí.
15:24	**Dr. Beter**	Uno queda muy debilitado.
15:26	**Dan Holt**	Me lo imagino. La mayoría no sobrevive a tantos.
15:29	**Dr. Beter**	Bueno, creo que el buen Dios quería que yo siguiera vivo.
15:33	**Dan Holt**	Quería que siguiera aquí para algo, seguro.
15:35	**Dr. Beter**	No, en el último, ¿sabes?, morí.
15:38	**Dan Holt**	¿De verdad?
15:39	**Dr. Beter**	Sí. Clínicamente morí y volví a la vida al cabo de unos [inaudible] minutos, cuatro minutos después.
15:46	**Dan Holt**	¿Recuerda qué pasó? ¿Conserva algún recuerdo de aquel momento?
15:50	**Dr. Beter**	Sí. Mi cuerpo, o lo que fuese, estaba completamente fuera de mi cuerpo.
15:56	**Dan Holt**	Vaya. Todos los que han pasado por eso dicen que en ese momento siempre sienten mucha paz.
16:00	**Dr. Beter**	Pues sí. Se siente mucha paz.
16:04	**Dan Holt**	Vaya, qué cosa, ¿no?
16:05	**Dr. Beter**	Sí. Morí camino al hospital y salí del coche.
16:11	**Dan Holt**	Ah, ¿se elevó un poco, entonces?
16:13	**Dr. Beter**	Exacto. Atravesé la ventanilla.
16:15	**Dan Holt**	Vaya, ¿no es increíble?
16:16	**Dr. Beter**	Fue toda una experiencia.
16:18	**Dan Holt**	Sí.
16:18	**Dr. Beter**	Y sentí mucha paz y todo eso.
16:21	**Dan Holt**	He oído decir eso a otras personas. Lo que pasa es que nunca había hablado con nadie que hubiera pasado por ello.
16:26	**Dr. Beter**	Sí. Todo se vuelve negro, estás muerto y de pronto empiezas a flotar…

16:31	**Dan Holt**	Ah.
16:31	**Dr. Beter**	…hacia una luz brillante.
16:33	**Dan Holt**	Vaya, eso sí que es algo extraordinario.
16:35	**Dr. Beter**	Ya lo creo. ¿No es increíble?
16:36	**Dan Holt**	Sí.
16:37	**Dr. Beter**	Bueno, eso me pasó de verdad, Dan. ¿Qué tal van las cintas? ¿Estás vendiendo algunas? ¿Alquilando algunas?
16:42	**Dan Holt**	Pues últimamente hay poco movimiento por aquí.
16:45	**Dr. Beter**	Bueno, eso siempre pasa cuando llegan las fiestas.
16:47	**Dan Holt**	Puede ser.
16:48	**Dr. Beter**	¿Estás haciendo algo de publicidad?
16:51	**Dan Holt**	No. Bueno, he hecho lo que he podido. Puse algo en la radio e hice algunas otras cosas. Pero el hombre que dirige la emisora dice que no quiere, bueno, parte de la información que he estado difundiendo. Dice que no quiere que salga por su emisora. Supongo que quizá eso le estaba trayendo problemas o algo así.
17:13	**Dr. Beter**	Ah, sí. Bueno, la verdad siempre te mete en problemas, ya sabes.
17:18	**Dan Holt**	Sí, supongo. Alguien debió de presionarlo, [inaudible]. No quería nada.
17:24	**Dr. Beter**	Ah, bien. Bueno, ya sabes, cada vez que quieres venir por aquí en verano resulta que estamos fuera, en Cape Cod.
17:32	**Dan Holt**	Ah, de acuerdo. Bueno…
17:33	**Dr. Beter**	Pero avísame si vienes por aquí.
17:35	**Dan Holt**	De acuerdo. Seguimos con ganas de ir, si Dios quiere y podemos, pero no sé, no lo sé. Todo depende de cuándo podamos dejar los asuntos de aquí resueltos el tiempo suficiente para escaparnos unos días.
17:46	**Dr. Beter**	Claro. Bueno, dile al de Toronto que me llame si le interesa. Yo nunca… No he tenido tiempo ni [inaudible]. Y ahora me siento mucho mejor. Quizá vuelva a la carga, ¿sabes?
17:58	**Dan Holt**	Pues sería estupendo que volviera. ¿Quiere que le dé su número de teléfono, entonces?
18:03	**Dr. Beter**	Sí.
18:03	**Dan Holt**	De acuerdo. ¿Y al otro hombre, a Sal Princiotta?
18:09	**Dr. Beter**	También hablaré con él, ¿sabes?
18:11	**Dan Holt**	De acuerdo, muy bien. Solo quería saber qué le parecía antes de darle su número.

18:15	**Dr. Beter**	Bueno, el dinero también me vendría bien.
18:17	**Dan Holt**	De acuerdo. Entonces, perfecto.
18:19	**Dr. Beter**	Sí, claro.
18:19	**Dan Holt**	Había... Uno de los oyentes de aquí preguntaba si había oído algo, si sabía cuándo podría venir una depresión económica o algo así. Sobre... si los bancos van a seguir abiertos todavía algún tiempo. ¿Sabe algo?
18:34	**Dr. Beter**	Sí.
18:34	**Dan Holt**	¿Cree que seguirán abiertos?
18:36	**Dr. Beter**	Bueno, yo les doy mi opinión a los que me pagan muy bien por ella, ¿sabes?
18:41	**Dan Holt**	De acuerdo. Entonces le daré su número a ese otro señor y dejaré que se ponga en contacto con usted.
18:46	**Dr. Beter**	Claro. Quizá ganemos algo de dinero.
18:47	**Dan Holt**	De acuerdo.
18:48	**Dr. Beter**	Podrías llevarte una comisión por recomendarme.
18:50	**Dan Holt**	Bueno, eso en realidad no me importa demasiado. Yo solo...
18:53	**Dr. Beter**	Bueno, tienes que pagar tus cuentas, ¿no?
18:54	**Dan Holt**	Sí, claro, pero normalmente gano lo suficiente en mi trabajo habitual. Esto lo hago más bien, ya sabe, por hacer algo, por echarle una mano a la gente.
19:03	**Dr. Beter**	Claro. Bueno, cuando perdí el Audio Letter, perdí la mayor parte de mi capital, ¿sabes?
19:08	**Dan Holt**	Sí. Sí, la verdad es que ahora mismo no hay mucho movimiento ahí. De acuerdo.
19:13	**Dr. Beter**	Así es.
19:14	**Dan Holt**	De acuerdo. Bueno, entonces les daré a estas personas su número de teléfono. Y si puedo, intentaré pasar algún día por allá, si Dios quiere.
19:22	**Dr. Beter**	De acuerdo, Dan. ¿Qué tiempo hace por ahí?
19:25	**Dan Holt**	Ah, hoy está un poco lluvioso por aquí.
19:27	**Dr. Beter**	Creía que estaba nevando.
19:29	**Dan Holt**	Sí, tuvimos nieve a finales de noviembre. No recuerdo que hubiera nevado tan pronto por aquí.
19:35	**Dr. Beter**	Ya, ya.
19:36	**Dan Holt**	Normalmente suele ser en enero o febrero. A lo mejor cae una pulgada, más o menos, y eso es todo.

19:41	**Dr. Beter**	Claro. Fue poco habitual, ¿no?
19:43	**Dan Holt**	Sí.
19:44	**Dr. Beter**	Están pasando muchas cosas raras.
19:46	**Dan Holt**	Sí, desde luego.
19:47	**Dr. Beter**	De acuerdo, Dan.
19:48	**Dan Holt**	De acuerdo. Bueno, entonces lo dejo.
19:50	**Dr. Beter**	De acuerdo. Muchas gracias por llamar.
19:52	**Dan Holt**	De acuerdo. Adiós.
19:53	**Dr. Beter**	[Inaudible] volver a la cama ahora.
19:54	**Dan Holt**	Sí que es un poco temprano.
19:56	**Dr. Beter**	De acuerdo.
19:57	**Dan Holt**	De acuerdo. Adiós.
19:57	**Dr. Beter**	Que Dios te dé su amor.